

Genre du véhicule	Tracteur	Marque de fabrication	S A M E	Type	Corsaro 70 DT	Plaque d'homologation N°	CH 4713 36
-------------------	----------	-----------------------	---------	------	---------------	--------------------------	------------

Constructeur S A M E S.p.A., Viale Lombardia, I-24047 Treviglio Italie

Identification sur la plaquette du constructeur : "764 DT"
 devant le No du châssis : "COR 70 T" ou "COR 70 ST"
 à droite, latéralement sur le carénage de la direction

Plaquette constructeur à droite, latéralement sur la boîte c.v.

N° du châssis "984/P" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc, sous la pompe d'injection

Identification du moteur Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, Route des Arsenaux, 1700 Fribourg *

Importateur principal

Véhicule homologué COR 70 T 20 006

Châssis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4

Direction mécanique avec assistance hydraulique

Transmission mécanique synchronisée + boîte complémentaire route/terrain

Nombre de vitesses 4 x 2 Entraînement ** toutes roues

Frein de service mécanique, à disques, sur arbres ritzel.

frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage

Frein auxiliaire mécanique, à disques, sur arbres ritzel

Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire

Ralentisseur -

Contrôle 2 circuits -

Moteur

Marque S A M E Type 984/P

Construction en ligne Temps 4

Carburant D Position avant

Refroidissement air Nombre cylindres 4

Alésage 98 Course 120

Cylindrée 3619 CV-impôt 18,43

Puissance en kW 50 à/min 2200

CV 67,5 DIN

Bruit à proximité 100 dB/A à/min 2300 +)

Silencieux l = 620 x 160 x 100 mm

Mesure des gaz Becharach 4,0

BOSCH noirçissement 4,5 (Mi max.1450 t/min)

Carrosserie §) s.d. cadre ou cabine de sécurité (testé OECD)

Nombre de portes Indic. vitesse

Ceintures sécurité Rétroviseurs

Cale Attelage AV+AR= à broches

Antivot

Nombre de places 1 av. centre ar

Dimensions intérieur extérieur

Longueur 3930 Empalements 2350 /

Largeur (1950) 1700-2400 Essieu double av 1450 ar 1520

Hauteur cheminée/cadre 2300/2390 Voie av 1450 - 1560

Porte à faux lat. Voies av 1300 - 2000

av 530 ar 1300 - 2000

ar 1070 Braquage ø g 9650 d 9650

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids avant arrière total

Poids à vide 1180 1660 2840

Charge utile

Poids total 1480 3220 4700

Garantie fabr.

Dimens. pneus 11.2/10-24 16.9R30(14-30) Variantes ++)

Ply/bars 4 / 1,3 6 / 1,3 voir

Charge 1690 4070 remarques)

pour V max 30 30

Garantie poids remorquable avec frein

Garantie poids remorquable sans frein

Garantie poids de l'ensemble 14000

Poids remorquable testé

Vitesse maximale selon le constructeur 25,0 km/h

Vitesse max/male testée 25,0 km/h

à 620 t/min à la prise de force, 2300 t/min au moteur

§)	
Équipement	COBO DGM 7886 PM ou M (E)
Feux de route	COBO DGM 7886 PM ou M (E)
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R (E)
Feux rouges	Sl (E)
Feux stop	l (E)
Clignoteurs	av _____ _____ ar 2a (E)
Catadioptrés	av _____ _____ ar 2+2/ I (E)
Feux de gabarit	av _____ _____ ar _____
Feux complémentaires	1/ lampe de travail
Éclairage plaque	_____
Essuis-glace	_____ avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ SEIMA e2 B43
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur	
Marque et type	S A M E	Corsaro 70 DT
Homologation	_____	
N°	CH	4713 36
Carrosserie	_____	
Places	total 1	avant _____
Poids à vide	2840	Carburant D
Charge utile	_____	CV-impôt 18,43
Poids total	_____	Cylindrée 3619

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Autres importateurs: Andreas Dachauer 7240 Kùblla
 W. Mahler Garage 8912 Obfelden
 Koster AG Landmaschinen 9105 Schönngrund
 B.A. Ferrazzini Macchine agricole, Via Pollini 12, 6850 Mendrisio
- **) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière.
- +) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. 84,5 dB/A
 à proximité = microphone à 50 cm du pot d'échappement, à 1,2 m du sol.
- ++) Variante de pneus : AV = 9.5/9-24 4 PR charge 1480 (1,4) V-max. 30 km/h
 12.4/11-24 6 PR 2400 (1,7) 30 km/h
 AR = 14.9/13-30 6 PR 3330 (1,4) 30 km/h
 13.6/12-36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h
 13.6/12-38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h
- §) Équipement : la hauteur des feux de position, des feux rouges et des clignoteurs est admise pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires; lorsqu'équipé d'un cadre ou d'une cabine de sécurité, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Lieu et date de l'homologation Sellach, 25.09.78

Remplace FH CH 4713 36 du 25.09.78
 Identification

(08.03.82)

Service fédéral d'homologation